

# معلومات للعملاء بخصوص حماية البيانات الشخصية



السادة العملاء ،

ان حماية بياناتكم الشخصية يُعدُّ أمراً مهماً بالنسبة لنا. بموجب القانون الاوروبي لحماية البيانات نحن ملزمون ان نخبركم، ما هو الغرض من الحصول بياناتكم الشخصية، وما هو الغرض من حفظها او إعادة توصيلها لأي جهة اخرى. كذلك يمكنكم الحصول علي معلومات تتعلق بحقوقكم في موضوع حماية البيانات الشخصية.

## ١. مسؤولية معالجة البيانات الشخصية

. معالجة البيانات الشخصية تتم بواسطة

. المكلف بحماية البيانات

St. Johannis GmbH /PSZ  
Dr. John-Rittmeister-Straße 6  
06406 Bernburg  
البريد الالكتروني: kontakt@psz-sachsen-anhalt.de

Kurt Rothe  
Woltersdorfer Straße 42c, 39175 Biederitz  
البريد الإلكتروني: datenschutz@stejh.de  
الهاتف: 03471/3009964

## ٢. الهدف من معالجة البيانات

إن عملية معالجة البيانات تتم وفقاً لمعطيات قانونية الهدف منها هو أن يكون عقد العلاج بينكم وبين المعالج النفسي، بينكم وبين الطبيب، او بينكم وبين الأخصائي الاجتماعي مواكباً للواجبات المترتبة به.

لذلك نتعامل نحن مع بياناتكم الشخصية وبالأخص البيانات الصحية مثلا سيرة المرض، التشخيص، مقترحات العلاج، وكذلك نتائج الفحص الطبي.

إن الحصول علي المعلومات الصحية يعد شرطاً للعلاج، إذا لم يتم الحصول على تلك المعلومات فلن تتم العملية العلاجية بعناية.

أيضا وتحت ظروف معينة سوف يتم الحصول علي معلومات تتعلق بصلكم، برايكم السياسي، معتقداتكم الدينية وأيضا التوجه الجنسي طالما كان ذلك مهماً للعلاج النفسي والاجتماعي او للاستشارة.

## ٣. المستلم لبياناتكم

يتم توصيل بياناتكم لطرف ثالث إذا كان ذلك مسموح بشكل قانوني او بعد موافقتكم. المستلم لبياناتكم الشخصية وبالأخص الصحية قد يكون اتحاد تأمين الاطباء، التحميل الصحي، مكتب الخدمات الصحية في التأمين الصحي كذلك المكتب الاجتماعي.

الهدف من إيصال البيانات الشخصية هو تصفية المعاملات المالية، توضيح الإشكالات الطبية و معاملات التأمين الصحي.

اما بالنسبة لتوصيل البيانات لأشخاص مؤهلين مثلا للمحامي اول للمحاميه فيتم بعد التوقيع على التنازل عن التزام الصمت.

## ٤. حفظ بياناتكم

نحن ملزمون قانونيا بحفظ بياناتكم العلاجية علي الاقل لعشر سنوات بعد انتهاء العلاج، وفي حالات معينة علي الاقل بثلاثين سنة بعد انتهاء العلاج مثلا الصور الإشعاعية.

## ٥. حقوقكم

أنتم لديكم الحق في الحصول علي معلومات تتعلق ببياناتكم الشخصية. كذلك يمكنكم تصحيح البيانات التي ليست صحيحة.

فضلاً عن ذلك وتحت شروط معينة لديكم الحق في حذف البيانات، كذلك لديكم الحق في تقليص نشر بياناتكم ونقلها. إذا تم معالجة بياناتكم بعد موافقتكم، يمكنكم في أي وقت أن تراجعوا عن الموافقة على معالجة بياناتكم.

أن شرعية معالجة البيانات بعد موافقة العميل لن تنزهر بالتراجع عن تلك الموافقة. لكن في هذه الحالة لن تتم معالجة تلك البيانات في المستقبل بعد التراجع عن الموافقة عليها سابقاً.

كذلك لديكم الحق في الشكوى عند مكتب الاشراف والمراقبة المسؤول عن حماية البيانات إذا رأيتم أن معالجات ان معالجة بياناتكم الشخصية لم يتم بشكل قانوني.

عنوان مكتب الإشراف والمراقبة المسؤول عن حماية البيانات:

الاسم: Landesbeauftragter für den Datenschutz Sachsen-Anhalt

(المسؤول الحكومي عن حماية البيانات في ولاية ساكسن انهالت)

Postfach 1947, 39009 Magdeburg

## ٦. الأساس القانوني

بجانب التصريح بالموافقة في الاسفل يوجد الأساس القانوني لمعالجة بياناتكم في المادة ٩ الفقرة ٢ الحرف (DSGVO h) كذلك المادة ٢٢ الفقرة ١ الرقم ١ الحرف (B) قانون حماية البيانات الاتحادي.

## التصريح بالموافقة

أنا قرأت المعلومات الموجودة في الأعلى وفهمتها.

بموجب هذه الوثيقة أنا (الاسم) \_\_\_\_\_ آوافق أن تتم معالجة البيانات المتعلقة بالشخصية مثل الاصل، الرأي السياسي، المعتقد الديني كذلك البيانات الصحية و بيانات التوجه الجنسي إذا كان ذلك ضرورياً في إطار التسجيل والاستشارة او إستشارات أخرى. إن تقييم ضرورة معالجة البيانات يتم عن طريق متخصصين من المركز النفسي الاجتماعي.

الموافقة تتم طوعاً ويمكن التراجع عنها في المستقبل

---

التوقيع